

**GEMEINDE TRUDEN
IM NATURPARK**

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**COMUNE DI TRODENA
NEL PARCO NATURALE**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES****VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE****SITZUNG VOM - SEDUTA DEL****31.08.2026****UHR - ORE****17:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen. Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.
Sono presenti:

Anwesenheitsübersicht – Quadro delle presenze:		Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Epp Michael	Bürgermeister/Sindaco		
Busin Martin	Gemeindereferent/Assessore		
Dalvai Ulrike	Gemeindereferent/Assessore		
Gabrielli Franz	Gemeindereferent/Assessore		
Montagna Daniela	Gemeindereferent/Assessore		

Mit der Teilnahme des Gemeindesekretärs, Herrn Partecipa il Segretario comunale, Signor

Dr. Stefan Pircher

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il signor

Epp Michael

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

DER GEMEINDEAUSSCHUSS BEHANDELT FOLGENDEN

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA SUL SEGUENTE

GEGENSTAND:**OGGETTO:**

Genehmigung des Ankaufes von 140 m² der G.p. 452/1 in K.G. Truden und des Entwurfes des diesbezüglichen Kaufvertrages.

Approvazione dell'acquisto di 140 m² della p.f. 452/1 nel C.C. Trodena e della bozza del relativo contratto di compravendita.

Genehmigung des Ankaufes von 140 m² der G.p. 452/1 in K.G. Truden und des Entwurfes des diesbezüglichen Kaufvertrages.

Vorausgeschickt,

- dass das Projekt zur Erweiterung und Umgestaltung des öffentlichen Parkplatzes am Dorfeingang Nord in Truden beendet wurde und nunmehr die dafür verwendete Fläche von Frau Brigitte Epp erworben werden soll;

- dass der Erwerb im Investitionsprogramm vorgesehen ist;

- dass mit eigener Maßnahme Nr. 143/2025 der Notar Dr. Marco Murara aus Neumarkt mit der Ausarbeitung und Durchführung des Kaufvertrages zwischen der Gemeinde Truden im Naturpark und Frau Epp Brigitte aus Truden im Naturpark, zwecks Erwerb der notwendigen Fläche für den öffentlichen Parkplatz am Dorfeingang Nord in Truden beauftragt wurde;

- dass nunmehr die für den Abschluss des Kaufvertrages verlangten Voraussetzungen vorliegen;

Nach Einsichtnahme in den Teilungsplan Nr. 6194/2025 und die Schätzung vom 03.08.2026 ausgearbeitet von Geom. Igor Lusetti;

Nach Einsichtnahme in den vom Notar vorgelegten Entwurf des Kaufvertrages, bestehend aus 10 Artikeln;

Für angebracht erachtet, den Ankauf von 140 m² der G.p. 452/1 in der K.G. Truden von Epp Brigitte und den Entwurf des diesbezüglichen Kaufvertrages zu genehmigen;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss für sofort vollstreckbar zu erklären, damit der Kaufvertrag umgehend abgeschlossen werden kann;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 03.05.2018, Nr. 2, in geltender Fassung;

Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindevorsatzung;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindeverordnung zur Regelung der Verträge;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strate-

Approvazione dell'acquisto di 140 m² della p.f. 452/1 nel C.C. Trodena e della bozza del relativo contratto di compravendita.

Premesso,

- che il progetto per l'ampliamento e la ristrutturazione del parcheggio pubblico all'entrata nord del paese a Trodena è stato completato e che ora si intende procedere all'acquisto dell'area utilizzata dalla signora Brigitte Epp;

- che l'acquisto è previsto nel piano di investimento;

- che con proprio provvedimento n. 143/2025 è stato incaricato il notaio dott. Marco Murara di Egna con l'elaborazione e l'esecuzione del contratto di compravendita tra il Comune di Trodena nel parco naturale e la signora Brigitte Epp di Trodena nel parco naturale, per l'acquisto dell'area necessaria per il parcheggio all'entrata nord del paese di Trodena;

- che adesso sussistono le condizioni richieste per la stipula del contratto di compravendita;

Visto il tipo di frazionamento n. 6194/2025 e la perizia di stima di data 03.08.2026 elaborati dal geom. Igor Lusetti;

Vista la bozza di contratto di compravendita, composta da 10 articoli, presentata dal notaio;

Ritenuto opportuno approvare l'acquisto di 140 m² della p.f. 452/1 nel C.C. Trodena da Epp Brigitte e la bozza del relativo contratto di compravendita;

Convenuto di dichiarare immediatamente esecutiva la presente delibera, affinché il contratto di compravendita possa essere stipulato subito;

Visto il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 03.05.2018, n. 2, nella vigente versione;

Visto il vigente Statuto comunale;

Visto il regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

Visto il documento unico di programmazione

giedokument für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag und Mehrjahreshaushalt dieser Gemeinde;

Nach Einsichtnahme in das Programm für die öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem Hashwert: 0hfcDYPTSNNJ0dTgMmm+7vXdMHhACoGgb9HhRJ+0kfQ= ;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem Hashwert: 6hsuJ5pp1x-LF4r/dkCdXXlrqRm13pRwE7VSI7ipCw94=;

fasst der Gemeindeausschuss einstimmig, ausdrückt in gesetzlicher Form, den

B E S C H L U S S,
aus den in den Prämissen angeführten Gründen,

1. den Ankauf von 140 m² der G.p. 452/1, K.G. Truden, im Eigentum von Frau Brigitte Epp aus Truden im Naturpark, um den Kaufpreis von 9.800,00 Euro zu genehmigen.

2. Den Entwurf des Kaufvertrages bestehend aus 10 Artikeln zu genehmigen, welcher wesentlicher und integrierender Bestandteil dieser Maßnahme ist.

3. Die mit diesem Beschluss verbundene Ausgabe im Haushalt wie folgt anzulasten:

Betrag Importo	Jahr Anno	Kapitel Capitolo	Artikel Articolo	Beschreibung Descrizione
9.800,00 Euro	2026/FPV	10052.02.010900	13	/

4. Den Bürgermeister mit der Unterzeichnung des Kaufvertrages zu beauftragen.

5. Dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183, Absatz 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol vom Gemeindeausschuss mit getrennter Abstimmung und Stimmeneinhelligkeit, als unverzüglich vollstreckbar erklärt.

6. Es wird darauf hingewiesen, dass gemäß Artikel 183, Absatz 5 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trenti-

per gli anni 2026 - 2028;

Visto il vigente bilancio di previsione e pluriennale di questo Comune;

Visto il programma per i lavori pubblici per gli anni 2026 - 2028;

Visto il piano operativo;

Visto il parere tecnico positivo con il valore hash: 0hfcDYPTSNNJ0dTgMmm+7vXdMHhACoGgb9HhRJ+0kfQ=;

Visto il parere contabile positivo con il valore hash: 6hsuJ5pp1xLF4r/dkCdXXlrqRm13pRwE7VSI7ipCw94=;

la Giunta comunale ad unanimità dei voti, espressi nella forma di legge,

D E L I B E R A,
per i motivi indicati nelle premesse,

1. di approvare l'acquisto di 140 m² della p.f. 452/1, C.C. Trodena, di proprietà della signora Brigitte Epp di Trodena nel parco naturale, al prezzo di compravendita di 9.800,00 Euro.

2. Di approvare la bozza del contratto di compravendita composta da 10 articoli, che fa parte essenziale e integrante del presente provvedimento.

3. Di imputare la relativa spesa nel bilancio come segue:

4. Di incaricare il Sindaco con la sottoscrizione del contratto di compravendita.

5. Questa deliberazione viene dichiarata immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183, comma 4°, del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige da parte della Giunta comunale con votazione separata ed ad unanimità di voti.

6. Si dà atto che, ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Trentino-Alto Adige, ogni cittadino può presen-

no-Südtirol, jeder Bürger gegen diesen Beschluss innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben kann. Gegen diese Verwaltungsmaßnahme kann jede/r Interessierte/r gemäß Artikel 41, Absatz 2 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010, innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist, Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes einreichen.

Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen ist die Rekursfrist gemäß Artikel 120, Absatz 5 des gesetzesvertretenden Dekrets Nr. 104/2010 auf 30 Tage, ab Kenntnisnahme reduziert.

tare entro il periodo di pubblicazione di dieci giorni, opposizione alla Giunta comunale avverso la presente deliberazione. Avverso il presente provvedimento amministrativo ogni interessata/o può presentare ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale, entro 60 giorni dopo la scadenza del termine di pubblicazione, ai sensi dell'articolo 41, comma 2 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Se il provvedimento amministrativo riguarda procedure di appalti pubblici di lavori, servizi e forniture, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, comma 5 del Decreto Legislativo n. 104/2010.

Gelesen, genehmigt und gefertigt:

Letto, confermato e sottoscritto:

Der Bürgermeister - Il Sindaco
Epp Michael

Der Gemeindesekretär – Il Segretario comunale
Dr. Stefan Pircher

(digital signiertes Dokument - documento firmato digitalmente)